

678205-2026 - Risultati

Polonia – Apparecchiature di rete – Zakup balancerów z funkcją dekrypcji SSL

OJ S 191/2026 02/10/2026

Avviso di aggiudicazione di un appalto o di una concessione – regime ordinario

Forniture

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Komenda Główna Straży Granicznej

E-mail: zp.bf.kg@strazgraniczna.pl

Forma giuridica del committente: Autorità governativa centrale

Il committente è un ente aggiudicatore

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Ordine pubblico e sicurezza

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Zakup balancerów z funkcją dekrypcji SSL

Descrizione: Straż Graniczna działająca na podstawie Ustawy o Straży Granicznej wykorzystuje w codziennej służbie systemy teleinformatyczne niezbędne w procesie kontroli ruchu granicznego, ochrony granicy państwowej oraz w części granicy zewnętrznej Unii Europejskiej. Do tego celu wykorzystuje sieć teleinformatyczną w całości zbudowaną w oparciu o platformę sprzętową firmy Cisco Systems, Palo Alto, F5. Przedmiotem zamówienia jest dostawa, instalacja i uruchomienie urządzeń typu load balancer (z funkcją dekrypcji SSL). Zamawiający może unieważnić przedmiotowe postępowanie, jeżeli środki publiczne, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostaną mu przyznane, a możliwość unieważnienia postępowania na tej podstawie została przewidziana w ogłoszeniu o zamówieniu (art. 257 ustawy Pzp). Zamawiający nie dopuszcza częściowego składania ofert.

Identificativo della procedura: 008ea742-d784-481b-a89f-5b5efa62b82a

Avviso o bando precedente: 351377-2026

Identificativo interno: 37/BF/Błil/26

Tipo di procedura: Ristretta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: 1. Zamawiający na stronie internetowej: <https://www.strazgraniczna.pl/zamowieniapubliczne/ogloszone> (w zakładce dotyczącej postępowania o numerze referencyjnym 37/BF/Błil/26) zamieścił wzory dokumentów stanowiące załączniki do niniejszego ogłoszenia o zamówieniu do pobrania w formie elektronicznej. 2. Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu musi być sporządzony w języku polskim w trwałej i czytelnej technice (np. przy użyciu maszyny do pisania, komputera lub w inny sposób). 3. Zgodnie z art. 20 ust. 3 ustawy Pzp Zamawiający dopuszcza zastosowanie terminologii w języku angielskim w zakresie, w jakim została ona użyta przez Zamawiającego w Ogłoszeniu o zamówieniu tzn. przy użyciu określeń zastosowanych przez Zamawiającego lub określeń równoważnych. 4. Wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy złożyć: a) oświadczenia i dokumenty wymagane postanowieniami niniejszego ogłoszenia; b) pełnomocnictwa w przypadku ustanowienia pełnomocników. 5. Wykonawca jest zobowiązany do wykazania nie później niż na dzień składania wniosków o dopuszczenie do udziału w

postępowaniu, że brak jest podstaw do jego wykluczenia z postępowania i że spełnia on warunki udziału określone w niniejszym ogłoszeniu o zamówieniu. 6. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu oraz weryfikacja braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania zostanie dokonana zgodnie z formułą spełnia/nie spełnia w oparciu o informacje zawarte w oświadczeniach i dokumentach wyszczególnionych w niniejszym ogłoszeniu o zamówieniu. 7. Wszelkie czynności Wykonawcy związane ze złożeniem wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu i pozostałych wymaganych dokumentów muszą być dokonywane przez upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy. W celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania, Zamawiający żąda od Wykonawcy złożenia odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru. 8. W przypadku dokonywania czynności związanych ze złożeniem wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu i pozostałych wymaganych dokumentów przez osobę(y) nie wymienioną(e) w dokumencie rejestracyjnym Wykonawcy do wniosku należy dołączyć odpowiednie pełnomocnictwo (lub ciąg pełnomocnictw). Pełnomocnictwo sporządzone w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem przekazuje się w oryginale lub jako kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje mocodawca. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje przez opatrzenie kopii, sporządzonej w postaci papierowej, własnoręcznym podpisem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem może dokonać również notariusz. 9. Wniosek, oświadczenia i dokumenty, dla których zostały określone wzory zawarte w załącznikach do ogłoszenia o zamówieniu, Zamawiający zaleca wypełnić zgodnie z wymaganiami w nich zawartymi, bez dokonywania zmian w ich treści (z zastrzeżeniem, że Załączniki nr 6 i nr 7 zawierają przykładowe treści zobowiązań innych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy zasobów niezbędnych do realizacji zamówienia). 10. Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, podmiotowe środki dowodowe, pełnomocnictwa, zobowiązania podmiotów udostępniającego zasoby oraz inne informacje, oświadczenia lub dokumenty przekazywane w postępowaniu należy sporządzić i przekazać w sposób zgodny z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie” (Dz. U. z 2020 r. poz. 2452). 11. Zgodnie z ww. rozporządzeniem Wykonawca jest zobowiązany do złożenia oświadczeń i dokumentów w następujący sposób: 1) Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oraz oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia i oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, sporządzone w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, przekazuje się w oryginale; 2) Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby oraz pełnomocnictwo, sporządzone w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, przekazuje się w oryginale lub jako kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem; 3) Podmiotowe środki dowodowe oraz informacje, oświadczenia lub dokumenty, inne niż wymienione w pkt. 1) i 2) sporządzone w postaci papierowej, przekazuje się w oryginale lub jako kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem. Poświadczenia za zgodność oświadczeń i dokumentów, o których mowa w pkt. 2) i 3) dokonuje: a) w przypadku zobowiązania podmiotu udostępniającego zasoby – odpowiednio Wykonawca lub Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, b) w przypadku pełnomocnictwa – mocodawca, c) w przypadku podmiotowych środków dowodowych – odpowiednio Wykonawca lub Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, podmiot udostępniający zasoby lub podwykonawca w zakresie podmiotowych środków dowodowych, które każdego z nich dotyczą. Poświadczenie za zgodność z oryginałem, następuje poprzez opatrzenie kopii sporządzonej w postaci papierowej, własnoręcznym podpisem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem może

dokonać również notariusz. Poświadczenie za zgodność z oryginałem winno być dokonane w sposób umożliwiający identyfikację osoby, która dokonała czynności poświadczenia (np. wraz z imienną pieczęcią osoby poświadczającej kopię dokumentu za zgodność z oryginałem), 4) w przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, lub inne dokumenty, w tym dokumenty potwierdzające umocowanie do reprezentowania, zostały wystawione przez upoważnione podmioty jako dokument elektroniczny, przekazuje się uwierzytelniony wydruk wizualizacji treści tego dokumentu; UWAGA! Pozostałe informacje dotyczące złożenia wniosku zawarto w Sekcji Informacje dodatkowe.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 32420000 Apparecchiature di rete

Classificazione aggiuntiva (cpv): 32424000 Infrastruttura di rete

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. KOR 23

Località: Warszawa

Codice postale: 02-148

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Postępowanie prowadzone jest na podstawie Działu VI Ustawy z dnia 11 września 2019r. - Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2024 poz. 1320 z późn. zm.) jako postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa - w trybie przetargu ograniczonego (na podstawie art. 410 ust. 1 cyt. ustawy). Na podstawie art. 24 ust. 1 i art. 33 ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów (Dz. U. poz. 928) w Komendzie Głównej Straży Granicznej wprowadzono "Wewnętrzną procedurę dokonywania zgłoszeń naruszeń prawa i podejmowania działań następnych w Komendzie Głównej Straży Granicznej" oraz „Procedurę przyjmowania zgłoszeń zewnętrznych oraz podejmowania działań następnych w Komendzie Głównej Straży Granicznej”. Dostęp do szczegółowych informacji można uzyskać pod następującym adresem: <https://bip.kgsg.strazgraniczna.pl/s01/zgloszenia-o-naruszeniu-prawa/21896,Regulacje-prawne-i-organizacyjne.html>

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Pozostałe informacje dotyczące złożenia wniosku. 5) uwierzytelniony wydruk, o którym mowa w pkt. 4), zawiera w szczególności identyfikator dokumentu lub datę wydruku, a także własnoręczny podpis odpowiednio Wykonawcy, Wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia, podmiotu udostępniającego zasoby lub podwykonawcy, potwierdzający zgodność wydruku z treścią dokumentu elektronicznego. 12. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości. 13. Zamawiający zaleca, aby każda strona wniosku (wraz z załącznikami do wniosku) była ponumerowana kolejnymi numerami, a wniosek wraz z załącznikami był połączony w sposób uniemożliwiający jego samoistną dekompletację (bez udziału osób trzecich) oraz uniemożliwiający zmianę jego zawartości bez widocznych śladów naruszenia (np. cały wniosek Wykonawca może przesnurować, a końce sznurka trwale zabezpieczyć lub zszyć wszystkie strony, co najmniej, na dwie zszywki, itp.). 14. Wszelkie poprawki lub zmiany w treści wniosku (w tym w załącznikach do wniosku) muszą być parafowane (lub podpisane) własnoręcznie przez osobę(y) upoważnioną(e) do wprowadzenia takiej poprawki lub zmiany. Parafka (podpis) winna być naniesiona w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczęcią osoby składającej parafkę). 15.

Podmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski. 16. Zamawiający informuje, że zgodnie z art. 18 ust. 1 w zw. z art. 74 ust. 2 pkt 2 ustawy Pzp wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu wraz z załącznikami składane w postępowaniu o zamówienie publiczne są jawne i podlegają udostępnieniu od dnia poinformowania o wynikach oceny tych wniosków, przy czym nie udostępnia się informacji, które mają charakter poufny. 17. Zgodnie z art. 18 ust. 3 ustawy Pzp nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2026 r. poz. 85), jeżeli Wykonawca, wraz z przekazaniem takich informacji, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Zamawiający zaleca, aby informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa były oddzielone od pozostałych jawnych dokumentów i odpowiednio oznaczone np. złożone w oddzielnej wewnętrznej kopercie z oznakowaniem „tajemnica przedsiębiorstwa” lub spięte (zszyte) oddzielnie od pozostałych, jawnych elementów wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu i oznaczone jako „tajemnica przedsiębiorstwa”. Brak jednoznacznego wskazania, które informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczać będzie, że wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie niniejszego postępowania są jawne bez zastrzeżeń. 18. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem wniosku. 19. Miejsce i sposób składania wniosków: Wniosek wraz ze wszystkimi podpisanymi załącznikami, należy umieścić w kopercie zabezpieczonej w sposób gwarantujący zachowanie poufności jego treści oraz zabezpieczający jego nienaruszalność. 20. Koperta winna być zaadresowana oraz opisana według poniższego wzoru: Komenda Główna Straży Granicznej, 00 463 Warszawa, ul. Podchorążych 38, Biuro Finansów Zamówienia Publiczne, Postępowanie nr 37/BF/BŁil/26 Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu prowadzonym pn.: „Zakup balancerów z funkcją dekrypcji SSL”. 21. Koperta poza oznakowaniem jak wyżej powinna być opatrzona dokładną nazwą i adresem Wykonawcy. 22. Kopertę zawierającą wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu wraz z pozostałymi wymaganymi dokumentami należy złożyć w Kancelarii Biura Ochrony Informacji Komendy Głównej Straży Granicznej w Warszawie przy ul. Podchorążych 38, budynek nr 5, pokój nr 47, w godz. 8:30 - 15:30 (od poniedziałku do piątku), tel. kontaktowy po linii miejskiej: +48 225004372 lub +48 225135337, z biura przepustek po linii resortowej 76604372 lub 76605337. Wykonawca (na żądanie) otrzyma pisemne potwierdzenie złożenia wniosku. 23. Konsekwencje złożenia wniosku niezgodnie z ww. opisem (np. potraktowanie wniosku jako zwykłej korespondencji i nie dostarczenie jej na miejsce składania wniosków w terminie określonym w ogłoszeniu) ponosi Wykonawca. 24. Zgodnie z art. 401 ust. 3 ustawy Pzp zgłoszenie wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu może nastąpić telefonicznie przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Wniosek uważa się za złożony w terminie, jeżeli przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu został on wysłany i Zamawiający otrzymał go nie później niż w terminie 14 dni od dnia upływu terminu składania wniosków. 25. Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożony wniosek przed upływem terminu składania wniosków, przy czym: a) w przypadku wycofania wniosku, Wykonawca składa pisemne oświadczenie, że wniosek swój wycofuje, w zamkniętej kopercie zaadresowanej jak w pkt. 20 z dopiskiem „wycofanie”, b) w przypadku zmiany wniosku, Wykonawca składa pisemne oświadczenie, że wniosek swój zmienia, określając zakres i rodzaj tych zmian, a jeśli oświadczenie o zmianie pociąga za sobą konieczność wymiany czy też przedłożenia nowych dokumentów – Wykonawca dokumenty te składa, w zamkniętej kopercie zaadresowanej jak w pkt. 20 z dopiskiem „zmiana”. 26. Zamawiający niezwłocznie powiadomi Wykonawcę, którego wniosek wpłynął po wyznaczonym przez Zamawiającego terminie. Zamawiający zwróci wniosek po upływie terminu do wniesienia

odwołania. 27. Zgodnie z art. 401 ust. 1 ustawy Pzp w przedmiotowym postępowaniu komunikacja pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcami odbywać się będzie zgodnie z wyborem Zamawiającego, za pośrednictwem operatora pocztowego, w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe, osobiście, przez posłańca, a w przypadku pytań, uwag, wątpliwości lub odwołań składanych przez Wykonawców do treści ogłoszenia, wyjaśnień i modyfikacji Zamawiającego dotyczących treści ogłoszenia, wezwań Wykonawcy do wyjaśnienia treści wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu (w tym oświadczeń i dokumentów złożonych wraz z ww. wnioskiem) i wyjaśnień złożonych przez Wykonawcę w odpowiedzi na wezwanie, zawiadomienia o wynikach kwalifikacji Wykonawców, innych informacji i zawiadomień kierowanych do Wykonawców na podstawie przepisów ustawy Pzp przy użyciu środków komunikacji elektronicznej – na adres email: zp.bf.kg@strazgraniczna.pl

28. Zamawiający przed upływem terminu składania wniosków może zmienić treść ogłoszenia. Każda wprowadzona zmiana staje się integralną częścią tego ogłoszenia.

29. Informacje dotyczące ochrony danych osobowych: Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE L nr 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), zwanego dalej „RODO”. Zamawiający informuje, że: a) administratorem danych osobowych pozyskanych w przedmiotowym postępowaniu bezpośrednio od osób fizycznych jest KGSG 02514 Warszawa, Aleja Niepodległości 100, b) inspektorem ochrony ww. danych osobowych w KGSG jest Dyrektor Biura Ochrony Informacji, tel. 22 500 40 35, email: boi.kg@strazgraniczna.pl c) ww. dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przeprowadzeniem przedmiotowego postępowania; d) odbiorcami ww. danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym zostanie udostępniona dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ust. 1 ustawy Pzp; e) ww. dane osobowe będą przechowywane przez okres 5 lat od dnia zakończenia przedmiotowego postępowania, przy czym po upływie tego okresu dokumentacja może być zakwalifikowana do dalszego przechowywania (zgodnie z Decyzją nr 166 Komendanta Głównego Straży Granicznej z dnia 26.11.2020 r. w sprawie wprowadzenia jednolitego rzeczowego wykazu akt w Straży Granicznej – Dz. Urz. KGSG nr 58 z dnia 26.11. 2020r.); f) obowiązek podania danych osobowych (pozyskanych przez Zamawiającego bezpośrednio od osób fizycznych w postępowaniu) dotyczących tych osób jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp; g) w odniesieniu do ww. danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO; h) osoby fizyczne, których dane osobowe Zamawiający pozyskał bezpośrednio w przedmiotowym postępowaniu posiadają: – na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do własnych danych osobowych zgodnie z art. 75 ustawy Pzp; – na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania własnych danych osobowych zgodnie z art. 19 ust. 2 i art. 76 ustawy Pzp; – na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych zgodnie z art. 74 ust. 3 ustawy Pzp; – prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy osoba, której dane dotyczą uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO; i) osobom fizycznym, których dane osobowe Zamawiający pozyskał bezpośrednio w przedmiotowym postępowaniu, nie przysługuje: – w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych; – prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; – na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania ich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit c RODO.

Base giuridica:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Zakup balancerów z funkcją dekrypcji SSL

Descrizione: Straż Graniczna działająca na podstawie Ustawy o Straży Granicznej wykorzystuje w codziennej służbie systemy teleinformatyczne niezbędne w procesie kontroli ruchu granicznego, ochrony granicy państwowej oraz w części granicy zewnętrznej Unii Europejskiej. Do tego celu wykorzystuje sieć teleinformatyczną zbudowaną w oparciu o platformę sprzętową firmy Cisco Systems, Palo Alto, F5. Przedmiotem zamówienia jest dostawa, instalacja, i uruchomienie urządzeń typu load balancer (z funkcją dekrypcji SSL). Zamawiający może unieważnić przedmiotowe postępowanie, jeżeli środki publiczne, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostaną mu przyznane, a możliwość unieważnienia postępowania na tej podstawie została przewidziana w ogłoszeniu o zamówieniu (art. 257 ustawy Pzp).

Identificativo interno: 37/BF/BŁil/26

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 32420000 Apparecchiature di rete

Classificazione aggiuntiva (cpv): 32424000 Infrastruttura di rete

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: brak

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Kor 23

Località: Warszawa

Codice postale: 02-148

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 70 Giorni

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni supplementari: 1. Na potwierdzenie braku podstaw do wykluczenia z postępowania Wykonawca jest zobowiązany do złożenia wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu następujących dokumentów: 1) aktualnego na dzień składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy na podstawie art. 405 ust. 1 i ust. 2 pkt 1 – 4, pkt 5 (w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4, 5 i 7) i art. 405 ust. 2 pkt 6 – 7 ustawy Pzp, art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. U. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z

działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. U. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1 z późn. zm.), art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2024 r. poz. 507) według wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem: [https:// www.strazgraniczna.pl/](https://www.strazgraniczna.pl/), przy czym: — w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie ww. oświadczenie składa każdy z ww. Wykonawców, — ww. oświadczenie sporządzone w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem przekazuje się w oryginale. 2) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp – sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu; 3) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego – sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, przy czym: — w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, ww. informację (w zakresie wskazanym w pkt. 2 i 3) składa każdy z ww. Wykonawców, — ww. dokumenty, sporządzone w postaci papierowej przekazuje się w oryginale lub jako kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio Wykonawca, Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, podmiot udostępniający zasoby lub podwykonawca, w zakresie podmiotowych środków dowodowych, które każdego z nich dotyczą. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje poprzez opatrzenie kopii sporządzonej w postaci papierowej, własnoręcznym podpisem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem może dokonać również notariusz. 4) odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji sporządzonej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, przy czym: — w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, ww. dokument składa każdy z ww. Wykonawców, — ww. dokumenty, sporządzone w postaci papierowej przekazuje się w oryginale lub jako kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio Wykonawca, Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, podmiot udostępniający zasoby lub podwykonawca, w zakresie podmiotowych środków dowodowych, które każdego z nich dotyczą. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje poprzez opatrzenie kopii sporządzonej w postaci papierowej, własnoręcznym podpisem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem może dokonać również notariusz. 2. Na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia i kryteriów selekcji, określonych w Sekcji 5.1.9, Wykonawca jest zobowiązany do złożenia wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu następujących dokumentów: 1) aktualnego na dzień składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem: [https:// www.strazgraniczna.pl/](https://www.strazgraniczna.pl/) przy czym: — w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, ww. oświadczenie składa każdy z Wykonawców w zakresie, w jakim wykazuje on spełnianie warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji, — ww. oświadczenie sporządzone w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem przekazuje się w oryginale; 2) pozostałych dokumentów i oświadczeń potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu z art. 112 ust. 2 pkt 4 ustawy Pzp i kryteriów selekcji określonych w Sekcji 5.1.9 niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu (dotyczących zdolności technicznej i zawodowej Wykonawcy). W przypadku

Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia złożone przez nich dokumenty muszą potwierdzać wspólne spełnienie warunków udziału w postępowaniu. 3. Zgodnie z §4 Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy (Dz. U. z 2020 r. poz. 2415 i Dz. U. z 2023 r. poz. 1824): 1) Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej: a) zamiast informacji z Krajowego Rejestru Karnego, o której mowa punkcie 1 ppkt 2) i 3) powyżej – składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie, o którym mowa punkcie 1 ppkt 2) i 3) powyżej – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu; b) zamiast odpisu albo informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, o których mowa punkcie 1 ppkt 4) powyżej – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji, nie ogłoszono upadłości, jego aktywami nie zarządza likwidator lub sąd, nie zawarł układu z wierzycielami, jego działalność gospodarcza nie jest zawieszona ani nie znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się ww. dokumentów, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania osoby, której dokument miał dotyczyć – z zachowaniem terminów wystawienia określonych w pkt. 3 ppkt 1 lit. a) i lit. b) powyżej. 4. Zgodnie z § 11 ust. 2 cyt. powyżej rozporządzenia Zamawiający uzna dokumenty uprawniające do dostępu do informacji niejawnych wydane przez inne państwa, jeżeli odpowiadają one będą dokumentom o adekwatnej klauzuli tajności wydanym zgodnie z przepisami ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych. 5. Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa oferentów, której udzielono zamówienia: 1) Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. w formie konsorcjum). W takim przypadku zastosowanie mają przepisy określone w art. 58 – 59 ustawy Pzp. 2) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą ustanowić pełnomocnika do ich reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia publicznego. 3) Pełnomocnictwo, sporządzone w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem /podpisami, przekazuje się w oryginale lub jako kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem może dokonać mocodawca. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje poprzez opatrzenie kopii sporządzonej w

postaci papierowej, Własnoręcznym podpisem. Poświadczenia za zgodność z oryginałem może dokonać również notariusz. 4) Przedsiębiorcy prowadzący działalność w formie spółki cywilnej będą traktowani jako Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: cena

Descrizione: Punkty kryterium zostaną przyznane zgodnie z wzorem: (Cena minimalna/Cena oferty badanej)x ranga kryterium

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Funkcjonalność GSLB

Descrizione: Zaoferowane urządzenie posiada funkcjonalność zaawansowanego rozwiązania do globalnego równoważenia obciążenia (GSLB - Global Server Load Balancing), zwiększającego dostępność i wydajność aplikacji poprzez kierowanie użytkowników do najbliższego/najszybszego centrum danych (fizycznego, wirtualnego lub chmurowego).

Aktywacja funkcjonalności poprzez aktywację licencji w urządzeniu – 25 punktów;

Zaoferowane urządzenie nie posiada funkcjonalności zaawansowanego rozwiązania do globalnego równoważenia obciążenia (GSLB- Global Server Load Balancing)), zwiększającego dostępność i wydajność aplikacji poprzez kierowanie użytkowników do najbliższego/najszybszego centrum danych (fizycznego, wirtualnego lub chmurowego).

Aktywacja funkcjonalności poprzez aktywację licencji w urządzeniu – 0 punktów;

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Czas dostawy

Descrizione: Czas dostawy. Punkty w ramach tego kryterium zostaną przyznane w oparciu o zaoferowany w ofercie czas dostawy, tj.: czas dostawy do 70 dni - 0 pkt; czas dostawy do 61-69 dni - 5 pkt; czas dostawy do 51-60 dni - 10 pkt; czas dostawy do 50 dni - 15 pkt;

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 15

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 2. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 3. Odwołanie wnosi się: 1) w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej

podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1); 3) Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4) Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 2 i 3 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5) Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

B. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: 02676 Warszawa, ul. Postępu 17a (Budynek Adgar Plaza)
Email: odwolania@uzp.gov.pl Tel.: +48 224587801

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Komenda Główna Straży Granicznej

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Komenda Główna Straży Granicznej

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione dal cui bilancio è finanziato l'appalto: Komenda Główna Straży Granicznej

Organizzazione che esegue il pagamento: Komenda Główna Straży Granicznej

Organizzazione che firma il contratto di appalto: Komenda Główna Straży Granicznej

6. Risultati

Valore di tutti i contratti assegnati in questo avviso: 6 125 400,00 PLN

6.1. Risultati: identificativo del lotto: LOT-0001

Status del processo di selezione: È stato selezionato almeno un vincitore.

6.1.2. Informazioni sui vincitori

Vincitore:

Nome ufficiale: Trafford IT

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Trafford IT

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 6 125 400,00 PLN

L'offerta è stata classificata: sì

Grado dell'offerta: 1

L'offerta è una variante: no

Subappalto: No

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Umowa nr 158/BF/BŁil/2026

Titolo: Zakup balancerów z funkcją dekrypcji SSL

Data di selezione del vincitore: 09/09/2026

Data di conclusione dell'appalto: 30/09/2026

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Nome del progetto o programma finanziato dall'UE: Fondo sicurezza interna (2021/2027)

Organizzazione che firma il contratto di appalto: Komenda Główna Straży Granicznej

6.1.4. Informazioni statistiche**Offerte o domande di partecipazione ricevute:**

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate per via elettronica

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 1

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate da microimprese o piccole o medie imprese

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 1

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 1

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate da offerenti con sede in paesi dello Spazio economico europeo diversi dal paese del committente

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 0

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate da offerenti con sede in paesi al di fuori dello Spazio economico europeo

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 0

Gamma di offerte:

Valore dell'offerta ammissibile più bassa: 6 125 400,00 PLN

Valore dell'offerta ammissibile più alta: 6 125 400,00 PLN

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Komenda Główna Straży Granicznej

Numero di registrazione: 5212921032

Servizio: Biuro Finansów

Indirizzo postale: Al. Niepodległości 100 Al. Niepodległości 100

Località: Warszawa

Codice postale: 02-585

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

Referente: Biuro Finansów - Zamówienia Publiczne

E-mail: zp.bf.kg@strazgraniczna.pl

Telefono: +48 22 500 44 29

Indirizzo internet: <https://www.strazgraniczna.pl>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.strazgraniczna.pl>

Profilo del committente: <https://kgsg.ezamawiajacy.pl>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che firma il contratto di appalto

Organizzazione dal cui bilancio è finanziato l'appalto

Organizzazione che esegue il pagamento

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325
Servizio: Biuro Odwołań
Indirizzo postale: ul. Postępu 17A ul. Postępu 17A
Località: Warszawa
Codice postale: 02-676
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
Referente: Sekretariat Biura Odwołań
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefono: +48 224587801
Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-urzednika/katalog-spraw/inne-sprawy-urzedowe/zamowienia-publiczne/odwolanie-do-krajowej-izby-odwolawczej>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso
Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Trafford IT
Numero di registrazione: 9512359789
Indirizzo postale: ul. Taneczna 18 ul. Taneczna 18
Località: Warszawa
Codice postale: 02-829
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
E-mail: biuro@trafford.it
Indirizzo internet: <https://trafford.pl/>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://trafford.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291
Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: b779342b-d406-4f7b-b4d5-66626c7db185 - 01

Tipo di formulario: Risultati

Tipo di avviso: Avviso di aggiudicazione di un appalto o di una concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 31

Data di trasmissione dell'avviso: 01/10/2026 09:44:43 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 678205-2026

Numero dell'edizione della GU S: 191/2026

Data di pubblicazione: 02/10/2026